

TELTHÁZAS OPERETTGÁLA

Felsőőrben régen hagyománya volt a pünkösdi hétfői zenés rendezvényeknek. Az idén erre a napra a BMKE operett gálát szervezett, melyre a vártnál is többen érkeztek. Május 25-én a Református Gyülekezet díszterme színültig megtelt a hungaricumnak számító operett dallamok iránt érdeklődő vendégekkel. Mint a hagyományos őrszigeti újévi



operett este, ezúttal is *Hérics Tímea* fagott művész toborozta össze az Őrségi Fantázia zenei együttes tagjait, akik vendégművészek társaságában színes programot mutattak be az örvidéki hallgatóságnak. *Debrei Zsuzsanna*, *Foki Vera*, *Hertelendy Attila* és *Soskó András* szolisták hu-



moros koreográfiákkal és gyönyörű kosztümökkel bővítették el a közönséget. Olyan jól ismert klasszikusokat hallhattunk, mint például Kálmán Imre, Huszka Jenő, Lehár Ferenc, Zerkovitz Béla, Dékán Frigyes, Ábrahám Pál művei. A teltház

as operett gála előadással több mint két órán keresztül szórakoztatták a közönséget, akik ezt rengeteg tapssal hálaírták meg.

A NAGYKÖVET LÁTOGATÁSA

Május 19-én dr. *Perényi János*, Magyarország ausztriai nagykövete *Biró-Kerekes Anna* és *Boros Renáta* konzulok kíséretében látogatást tett a burgenlandi magyarságnál.

Elsőként a felsőöri Új Középkolát (EMS) keresték fel, ahol az iskolaigazgató és a magyar anyanyelvű tanárok mutatták be az oktatási intézményben folyó munkát. A burgenlandi látogatás második állomása a Felsőöri Kétnyelvű Szövetségi Gimnázium volt. A magyar oktatásról szóló megbeszélésen a tanárok - köztük *Pathy Livia* magyar nyelvért felelős iskolai szakfelügyelő - beszámoltak az iskolában zajló magyartanításról, a kétnyelvű projektekről, a magyarországi oktatási intézményekkel fenntartott kapcsolatokról, illetve az egyes gimnáziumi rendezvényekről.

Ezt követően *Perényi János* a burgenlandi magyar szervezetek képviselőivel találkozott. A ke-rekasztal beszélgetésen részt vett *Zsótér Iris*, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület és a Magyar Népcsoporttanács elnöke, *Seper Marianne*, a BMKE elnökhelyettese, *Reiter Bernadett*, a BMKE jegyzője, *Gaal Helmut*, a BMKE pénztárosa, *Klenner Livia* a BMKE irodavezetője, *Racz Maria*, a BMKE munkatársa, *Somogyi Attila*, a Burgenlandi Magyarok Népfőiskolájának elnöke, *Kulman Alexander*, a Közép-Burgenlandi Magyar Kultúregyesület elnöke, *Horvath Günther*, az UMIZ elnöke, *Kelemen László*, az UMIZ intézményvezetője, *Szabo Ernő*, az Alsóöri Otthon elnöke, *Baloghné Wéber Mónika*, az Alsóöri Énnekar vezetője, *Szabo Ferdinand*, az Alsóöri Színjátszó Egyesület elnöke és felesége *Sylvia*. A egyházak képviselőjében jelen voltak *Dowas Valerie* és *Demény István*, a Felsőöri Katolikus kör vezetőségi tagjai valamint *Mesmer Ottó*, Őrsziget evangélikus lelkésze.

A megbeszélés során ecsetelték a közösséget foglalkoztató aktuális kihívásokat, különös tekintettel az állami finanszírozás ügyére. A nagykövet hangsúlyozta az anyaországi támogatás fontosságát is, egyben uniós források bevonásával meg-



valósítható projekteket szorgalmazott burgenlandi és magyarországi önkormányzatok között.

Az oktatás terén a nagykövet szeretné elérni, hogy az Ausztriában letett magyar érettségit Magyarországon is elismerjék, és így az osztrák fiatalok Magyarországon is tanulhassanak és tehessék le egyetemi vizsgáikat.

Délben az alsóöri vendéglőben *Rosner Georg* felsőöri polgármesterrel, *Misik Dietmar* alpolgármesterrel, és *Szabo Ewald* alsóöri közjegyzővel találkoztak. Ezt követően Őrszigetre látogattak, ahol *Mészáros Géza* települési elöljáró, *Mesmer Ottó* evangélikus lelkész, valamint *Miklos Wilhelm* iskolaigazgató fogadta őket. Utolsó állomásként Felsőpulyát érintették, ahol *Kulman Alexander*, a helyi Kultúregyesület elnöke és egyben a budapesti Osztrák Iskola volt igazgatója fogadta.

ŐRSÉGI MAGYAR EST BÉCSBEN

Az „Europa”-Club Bécsi Magyar Kultúregyesület meghívására a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület csoportjai, az Énekkör, a nemrég alakult Csörge Zenekar valamint a Virgonc és az Őrszigeti Néptáncegyüttes táncosai mutatkoztak be május 9-én a bécsi közönség előtt.

„Azt figyeltük meg, hogy a rendszerváltás óta nagyon a magyarországi előadók, művészeti csoportok felé orientálódtunk. Nagyon régen volt nálunk burgenlandi magyar csoport vagy egyesület. Ezen szeretnénk változtatni és a jövőben gyakrabban találkozni, akár itt Bécsben, akár Burgenlandban,” mondta el az est kezdeményezője, az „Europa”-Club vezetője, *Smuk András*. „Sokan Bécsben valószínűleg még mindig úgy hiszik, hogy a burgenlandi magyarok magyarul beszélő osztrákok és kevesen tudják, hogy milyen intenzíven őrzik identitásukat, ápolják a hagyományokat, a nyelvet,” tette hozzá az „Europa”-Club vezetője.

A bécsi bemutatóra alsóöri, felsőöri és őrszigeti résztvevők érkeztek, köztük Alsóőr polgármestere, *Horváth József* is megtisztelte az eseményt. *Zsótér Iris*, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület vezetője vetített képes előadással mutatta be a Burgenlandi Magyar Kultúregyesületet, illetve az Őrvidéken folyó munkát, a sokoldalú tevékenységet: a gyermektanfolyamoktól a szünidős táborokon, a pannon kulináriumok sorozatán, a koncerteken, pedagógus fórumokon át a színházi előadásokig és a saját kiadványokig.

A bemutatót követően máris „belekóstolhatott” a közönség az őrvidéki nyelvjárásba: *Liszt Eveline*

autentikusan, „ahogyan mi otthon beszélünk”, olvasta fel Gaál Károly gyűjtéséből az Aranymadár című alsóöri mesét. Ezt követően az Énekkör lépett fel *Villányi Eszter* vezetésével, magyar népdalokkal, virágénekekkel. Majd Rábaközi táncok következtek a Virgonc és az Őrszigeti Néptáncegyüttes táncosainak előadásában, a Boglya kíséretével. Betyárnóták és katonadalok is elhangzottak, nemcsak magyar nyelven, hanem horvátul is, hiszen az „igazi, sokszínű Burgenlandot” akarták bemutatni, mondta el *Zsótér Zoltán*, aki maga is három nyelven beszél.

Az Őrvidéken folyó magyar oktatás eredményességéről két általános iskolás diáklány is tanúbizonyságot tett, az őrszigeti *Kertész Dóra* és az alsóöri *Gaal Agnes* verset szavaltak. Majd egy még ifjabb szereplő lépett színpadra és aratott hatalmas sikert, *Zsótér Pistike* azokat a nótákat húzta hegedűjén, melyeket még a nagypapája is játszott.

A nemrég alakult Csörge Zenekar is bemutatta tudását, végül vasi táncok következtek. A programmal korántsem ért véget az Őrségi est, egy rövid szünetet követően táncházban ropták együtt a táncot a burgenlandi és a bécsi magyarok. Az estnek lesz folytatása, legközelebb az „Europa”-Club fog ellátogatni az Őrvidékre.

Europa - Club (Egyesületi Krónika)

DIÁKKARNEVÁL

Június 6-án sikeresen szerepeltek a szombathelyi Diákkarneválon a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület diákszínjátsoi és a felsőöri Új Középiscola (EMS) tanulói. A Klebelsberg Intézményfenntartó Központtal kötött együttműködési megállapodás egyik fontos közösségi-kulturális eseménye volt ez, amelyet megtisztelt *dr. Hende Csaba* honvédelmi miniszter, *dr. Puskás Tivadar* polgármester mellett *Rosner Georg* Felsőőr polgármestere is.

A Kultúregyesület számára a KLIK biztosította a karneváli kellékeket – zászló, pajzs, kard és római polgári viseletek – amelyeket a Savaria Történelmi Karneválon 2015. augusztus 29-én, szombaton este 7 órakor a felvonuláson is viselhetnek az egyesület tagjai.

A nagyszabású rendezvényen idén először fel lép a BMKE Énekköre is *dr. Villányi Eszter* vezetésével. Felsőőr városa augusztus 29-én autóbust indít Szombathelyre, melyre a hivatalban személyesen lehet jelentkezni.

GYERMEKNAP

A Nemzetközi Gyermeknapot országonként más és más időpontban ünneplik. Az őrvidéki gyermeknapot június 14-én, immár második alkalommal, közel száz gyermek részvételével rendezte meg a BMKE.

Színültig megtelt az alsóöri községterem, ahol a Tarisznások együttes és Zsongi bohóc műsora várta a gyerekeket. Az idei gyermeknap különlegessége az volt, hogy a gyermekek maguk is felléptek. A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület gyermekcsoportjai a színpadon mutatták be tudásukat a szülőknek. Fellépett *Dowas Katharina* óvónő játékos magyar gyermekóra csoportja,



Gaal Zita óvónő zenevisai, a *Pal Kathrin* által vezetett népiskolás csoport, *Seper Mariann* mindhárom gyermek néptáncscsoportjával, és első ízben álltak színpadra a Csörge Népzenei Együttes gyermektagjai is.



KÖZGYŰLÉS

Június 28-án tartotta meg tisztújító közgyűlését Burgenland egyik legrégebbi kulturális egyesülete, az 1889-ben alakult felsőöri Református Ifjúsági Olvasókör. A vezetőségi tagok sorában nem történt változás, az elnöki funkciót a következő hat évben is *Beham Judit* tölti be. A volt elnök asszonyt, *Tölly Julianát* sokéves munkája elismeréseként tiszteletbeli tagjukká választották meg.

ŐRVIDÉK HATÁRON INNEN ÉS TÚL

Kiemelt vendége volt az idén Őrvidék és Madéfalva a nemzeti összetartozás napjának, amelyet a Magyarság Házában tartottak meg Budapesten június 6-án. A Magyarság Házának eredeti célkitűzése az, hogy legyen a ház a világ magyarságának találkozóhelye.

A Ház aulájában őrvidéki és gencsapáti kézművesek, népi iparművészek mutatták be mestersé-



güket, továbbá az Őrvidék népi hagyományai címmel kiállítást is láthattak az érdeklődők, melyen láthatók voltak az „Őrisziget régi fényképeken” tárlat képei is. Az Őrvidéket Magyarországról a Boglya Népzenei Együttes, a Bakafánt Dalkör, az Ispiláng Néptáncgyüttes, és a Gencsapáti Hagyományőrző Néptáncgyüttes, Ausztriából az Őri Banda és Népdalkör és a Csörge Népzenei Együttes képviselték. A Mátyás templom tövében a Szentháromság téri szabadtéri színpadon adtak ízelítőt az őrvidék kulturális kincseiből. *Zsótér Iris* a BMKE elnöke a Magyarság Házában és a Mátyás templom melletti színpadon is felolvasta az alsóöri Csulak Róza gyűjtéséből származó Aranymadár című őrvidéki mesét.

A sikeres fellépésnek köszönhetően a fellépő csoportok meghívást kaptak a 2015. július 24. és augusztus 2-a között megrendezésre kerülő fesztiválra, a kapolcsi Művészetek Völgyébe.

ROMA BÚCSÚ

Burgenland etnikai sokszínűségét élvezhették azok, akik június 13-án ellátogattak Nagykarasztosra (Großbachselten), a Roma búcsúra. A nagyszabású mulatságon fellépett többek között a felsőlövői születésű *Tony Wegas* énekes, a Vlahija tamburazenekar, a már törzsvendégnek számító Őriszigeti Magyar Néptáncgyüttes, majd bemutatkozott a Csörge zenekar is.

MAGYARUL TANULUNK



4



1. RÉSZ

TANKÖNYVBEMUTATÓ

a népiskolákban magyar nyelvet oktató
pedagógusok számára

**2015. SZEPTEMBER 3.
15 ÓRA**

Burgenlandi Magyar Kultúregyesület
(Oberwart / Felsőőr, Wiener Str. 47)

Adj' Isten magyarok!
magyar nyelvű magazinmúsor

**2015. szeptember 13.
13:05 óra**



<http://volksgruppen.orf.at/magyarok/>

IMPRESSZUM / IMPRESSUM

Kiadó / Herausgeber:

**Burgenlandi Magyar Kultúregyesület/
Burgenländisch-Ungarischer
Kulturverein**

A-7400 Oberwart/Felsőőr
Wiener Str. 47

Telefon: +43-(0)3352-38489

Fax: +43-(0)3352-38643

www.bukv.at E-Mail: office@bukv.at

Szerkesztőség / Redaktion:
Klenner Lívia, Racz Maria

Nyomda / Druck: Schmidbauer Druck GmbH
7400 Oberwart, Wiener Str.103

Gefördert aus Mitteln der Volksgruppen-
förderung des Bundeskanzleramtes

CHOR KONZERT

12. September 2015 | 17.30 Uhr
Evangelische Kirche Oberwart

KÓRUS KONZERT

2015. szeptember 12. | 17.30 óra
Evangélikus templom Felsőőr

- Singkreis des BUKV
- Capella Cantorum Szombathely
- Stadtchor Oberwart
- Sárbogárdi Városi Vegyes Kar



JÁTÉKOS NÉPTÁNCOKTATÁS GYEREKEKNEK az alsóőri Öreg Iskolában

Kezdés: 2015. szeptember 10. (csütörtök)

kezdők 15:30-tól 16:30-ig
középhaladók 16:45-től 17:45-ig
haladók 18:00-tól 19:00-ig



VOLKSTANZUNTERRICHT FÜR KINDER in der Alten Schule Unterwart

Beginn: 10. September 2015 (Donnerstag)

Anfänger 15:30 - 16:30 h
Mäßig Fortgeschrittene 16:45 - 17:45 h
Fortgeschrittene 18:00 - 19:00 h

Tanfolyamvezető / Kursleiterin:
Seper Marianne (0676/6361963)

**35 éves
jubileumi ünnepség**
Virgonc Néptánccsoport

2015. október 10. 18 óra

Alsóőri községterem

- * Néptánc
- * Csörge népzenei együttes
- * Boglya zenekar
- * UFO együttes

**35-jähriges
Jubiläumsfest**

Volkstanzgruppe Virgonc

10. Oktober 2015, 18 Uhr

Gemeindesaal Unterwart

- Volkstanz *
- Volksmusikgruppe Csörge *
- Ensemble Boglya *
- UFO Band *



Österreichische Post AG
Info.Mail Entgelt bezahlt